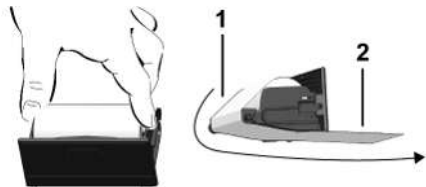


Zamenjava papirnatega zvitka

- Pritisnite tipko za sprostitve na zaslonki tiskalnika. Odpre se predal tiskalnika.
- Predal tiskalnika izvlecite iz tiskalnika.



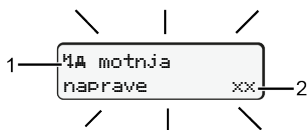
- Vstavite nov zvitek papirja in ga speljite čez obračalni valj (1).

NAPOTEK

Pazite, da se papirnati zvitek v predalu tiskalnika ne zvije in speljite začetek papirja (2) pod robom predala tiskalnika (rob za odstranjevanje).

- Predal tiskalnika potisnite v ohišje tiskalnika, da se zaskoči. Tiskalnik je pripravljen na delovanje.

Sporočila



(1) Piktogram sporočila

- ! Dogodek, primer: [!e Vožnja brez veljavne kartice]
- x Motnja, primer: [xL Motnja dajalnika]
- ⚠ Opozorilo krmiljenja, primer: [⚠e1 Premor!]
- ⚠ Napotek za upravljanje, primer: [⚠e0 Zmanjkalo je papirja]

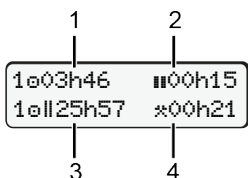
(2) Koda napake

Sporočila in ukrepi: Glejte navodila za uporabo.

Potrditev sporočila:

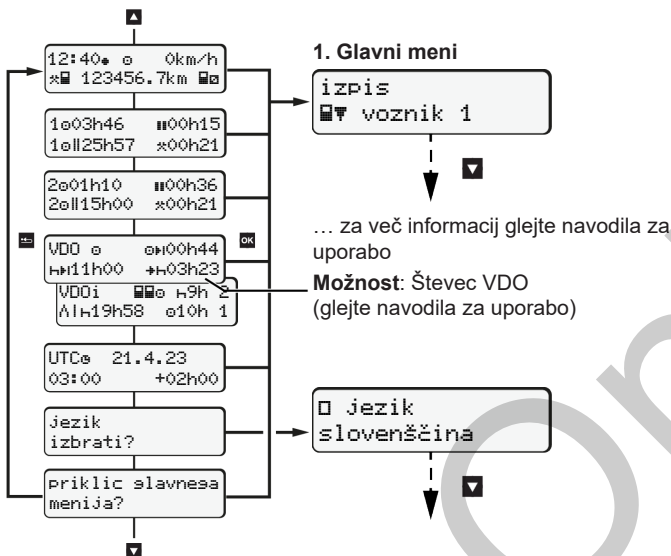
- Dvakrat pritisnite tipko **OK**: Sporočilo izgine.

Prikaz časov na voznikovi kartici



- (1) Čas vožnje e od zadnjega veljavnega počitka
- (2) Veljaven počitek || v skladu z direktivo (ES) 561/2006
- (3) Čas vožnje v dvojnem tednu e||
- (4) Trajanje nastavljenih aktivnosti

Priklic funkcij menija



(na voljo samo pri zaustavljenem vozilu)

- S tipkama **▲** / **▼** izberite želeni prikaz.
- S tipko **OK** prikažete funkcije menija (podmeni).
- Navedene menije postopoma izberate s tipkama **▲▼**.

Izpis dnevnih vrednosti:

- [Izpis **▼** Voznik 1]...[24 ur **▼** Dnevna vrednost]...[25. 10. 2018]...[Izpis v času UTC da/na]

Out of scope – vnesite začetek/konec:

- [Vnos **A** Vozilo]...[OUT+ začetek] ali [+OUT konec]

Trajekt/vlak – vnesite začetek/konec:

- [Vnos **A** Vozilo]...[A+ Začetek] ali [+A Konec]
- Po konfiguraciji [+A Začetka] nastavite trenutno dejavnost.

Nastavitev lokalnega časa:

- [Vnos **A** Vozilo]...[e Lokalni čas]...
- Lokalni čas nastavite v korakih po ± 30 minut.

Sklic na navodila za uporabo

NAPOTEK

Ta kratka navodila ne nadomeščajo podrobnih navodil za uporabo tahografa DTCO 1381, ki jih opredeljuje uredba (EU) 2016/799, priloga IC.

Kratka navodila za voznika

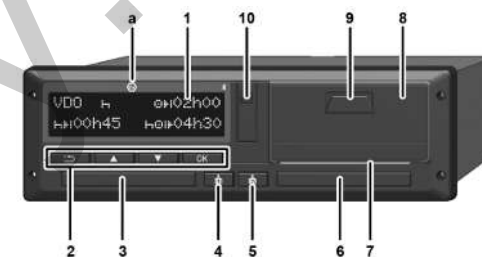
DTCO® 1381 – izdaja 4.1

BA00.1381.41 500 128

SL

www.fleet.vdo.com

Elementi upravljanja

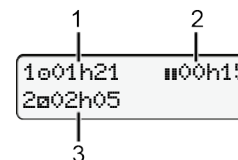
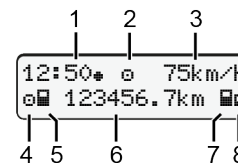


- | | |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| (1) Zaslón | (5) Kombinirana tipka Voznik 2* |
| (2) Tipka menija | (6) Reža za kartico 2 |
| ▲ / ▼ Izbira funkcije | (7) Rob s perforacijo tiskalnika |
| OK Potrditev funkcije | (8) Predal tiskalnika |
| ↔ Preklic menija | (9) Tipka za sprostitve |
| (3) Reža za kartico 1 | (10) Vmesnik za prenos |
| (4) Kombinirana tipka Voznik 1* | (a) Ex : Različica ADR |

* Nastavitev dejavnosti ali izvrženje voznikove kartice

Prikazi med vožnjo

- **▲** ali **▼**: Zamenjava pri standardnem prikazu.
- (1) Čas (e = lokalni čas)
- (2) Način obratovanja **Obratovanje**
- (3) Hitrost
- (4) Aktivnost voznika 1
- (5) Simbol kartice 1
- (6) Prevoženi kilometri
- (7) Simbol voznika 2
- (8) Aktivnost voznika 2



- (1) Čas vožnje e voznika 1 od počitka
- (2) Veljaven počitek ||; (ES 561/2006)
- (3) Čas voznika 2; čas pripravljenosti ||

Možnost standardnega prikaza **števec VDO** – glejte navodila za uporabo.

Vstavljanje voznikove kartice/ročno vnašanje



Voznik 1 (voznik) vstavi svojo voznikovo kartico režo za kartice 1

Poskrbite, da so reže za voznikove kartice – razen pri vstavljanju/ odstranjevanju voznikove kartice – stalno zaprte.

- Če uporabljate različico ADR, vklopite vžig.
- Kombinirano tipko **[Voznik 1]** Voznik 1 pridržite več kot 2 sekundi. Odpre se reža za kartice.
- Odprite pokrov reže za kartice.
- Voznikovo kartico vstavite v režo za kartice.
- Zaprite režo za kartice in jo potisnite.
- Upoštevajte navodila na zaslonu.

10 Maier
07:35* 05:35UTC

zadnji odvzem
14.04.23 16:31*

1M vnos
seštevek? da

Prikaz: Ime voznika, lokalni čas **07:35*** in čas UTC **05:35 UTC** (poletni čas: +2 uri).

Datum/čas zadnje odstranitve kartice, prikazan v lokalnem času (*).

Poskrbite, da imate vnesene vse aktivnosti.

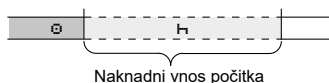
Da: ročno vnašanje.

Ne: brez vnašanja dejavnosti/časov počitka.

Vnosi so ponovno prikazani in jih še lahko uredite.

Primer A: Naknadni vnos počitka

Odstranitev (15.03.23) Čas 16:31 Vstavljanje (18.03.23) Čas 07:35



- Pritisnite tipko **[OK]** in jo pridržite: Skok na zadnje vnosno polje (utripajo minute).

- Ponovno pritisnite tipko **[OK]**.

Začetna država se prikaže samo, če ste pri zadnji odstranitvi nastavili možnost **Končna država**.

- Potrdite vnos.
- **[=]** = z vožnjo lahko pričnete.
- Tahograf DTCO prikaže, da lahko pričnete z vožnjo in ali gre za vožnjo z enim voznikom (**[e]**) oziroma skupinsko vožnjo (**[ee]**).

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

*[Vstop. država]
:SI

1M vnos
št. vozila? da

07:36* [e] 0km/h
H 123456.7km H

[e] pripravljeno
za vožnjo

Primer B: Nadaljevanje dejavnosti

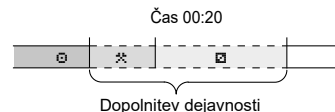
Odstranitev (24.03.23) Čas 23:32 Vstavljanje (25.03.23) Čas 02:30

M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
[e] 25.02.20 02:48

*[Vstop. država]
:SI
1M vnos
potrditi? da

02:31* [e] 0km/h
H 123456.7km H



- Nastavite dejavnost ***** in jo potrdite.
- Nastavite dan, ure in minute ter jih potrdite.

- Nastavite naslednjo dejavnost **[e]** in jo potrdite.
- Pritisnite tipko **[OK]** in jo pridržite (utripajo minute).
- Ponovno pritisnite tipko **[OK]**.
- Potrdite vnos.

Primer C: Nadaljevanje dejavnosti in nastavev dejavnosti drugih

Odstranitev (05.11.20) Čas 17:50 Vstavljanje (14.11.20) Čas 14:00

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
*[Vstop. država]

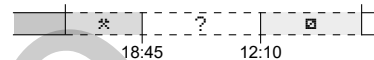
M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10

M 05.04.23 12:10
*[Vstop. država]

M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
[e] 05.04.23 14:00

*[Vstop. država]
:SI
št. vozila? da

14:01* [e] 0km/h
H 123456.7km H



*[Vstop. država]
:SI

*[Vstop. država]
:SI

S tipko **[=]** lahko:

- Prekličete vnos države
- ali v vnosnem polju neposredno izberete različne spremenljivke (korak nazaj).

Ko prvič vstavite voznikovo kartico in ročno konfigurirate vnos, se prikaže poziv, ali soglašate z obdelavo osebnih podatkov. Več o tem si lahko preberete v navodilih za uporabo.

Odstranjevanje voznikove kartice

- Če uporabljate različico ADR, vklopite vžig.
- Ustrezno kombinirano tipko pridržite več kot 2 sekundi.
- Upoštevajte prikazana navodila.

[Vstop. država]
:E
E AN

15:05* [e] 0km/h
H 123456.7km H

- Izberite državo in jo potrdite.
- Španija: Izberite regijo.
- S tipko **[=]** lahko prekličete vnos države, če želite npr. nadaljevati z izmenom. Če je na voljo funkcija, obstaja možnost dnevnega natisa, preden tahograf izvrže kartico.
- Reža za kartice se odpre, tako da lahko odstranite voznikovo kartico.
- Odstranite voznikovo kartico.
- Zaprite režo za kartice in jo potisnite.

Nastavev aktivnosti

- Čas vožnje (samodejno pri vožnji)
- Vsi ostali delovni časi (samodejno pri zaustavitvi vozila za voznika 1)
- Dežurstva (čakanje, čas sovoznika, spanje med vožnjo za voznika 2)
- Odmori in počitki
- **Voznik 1/voznik 2:** Kombinirano tipko Voznik 1 **[Voznik 1]** ali Voznik 2 **[Voznik 2]** pritisnite tolikokrat, dokler se na zaslonu ne prikaže zelena dejavnost (**[H]** **[*]** **[*]**).

NAPOTEK

Ob koncu izmene ali pri premoru nujno nastavite dejavnost **[H]**.

Samodejna nastavev po vklopu/izklopu vžiga (izbirna možnost):

18:01* [e] 0km/h
H 123456.7km H

To prepoznate po utripanju dejavnosti za pribl. 5 sekund na standardnem prikazu (**[a]**). Nato se znova prikaže prejšnji prikaz.

- Po potrebi ustrezno spremenite dejavnost.

Sklic na navodila za uporabo



SL